

# LA VOZ DE LEMPIRA

SEMANARIO NACIONAL INDEPENDIENTE

Director y Administrador: Abogado Julio Baide

Año VI | GRACIAS, DEPARTAMENTO DE LEMPIRA, 18 de Noviembre de 1944 — N.º 307

SECCION EDITORIAL

## EL GOBIERNO GUATEMALTECO RESPETA LOS TRATADOS

### INTERNACIONALES

~~~~~

Tegucigalpa 14.— Para su conocimiento transcribo el mensaje que dice: «Patalul, Guatemala 12 de Noviembre de 1,944 Señor General don Tiburcio Carías A. Casa Presidencial. Tengo el honor de informarle que la Junta Revolucionaria ha publicado y hecho radiar un Boletín oficial respecto a la Política Centroamericana manifestando categóricamente que respetará los tratados internacionales, que no auspiciará a ningún grupo político de los países hermanos que se encuentren aislados en Guatemala y que se abstendrá de inmiscuirse en la política interna de dichos países. También hace saber que ha dictado órdenes expresas a las Autoridades fronterizas para desarmar y reconcentrar a grupos de revolucionarios que hayan penetrado o que eventualmente penetren a territorio guatemalteco. Sobre este extremo recibí una nota oficial de la Cancillería guatemalteca, de la que remitiré copia a nuestra Cancillería. Como creo que tales declaraciones son francas y leales e inspiradas en un espíritu de confraternidad Centro Americana, estimo conveniente se haga saber a toda la nación por todos los medios disponibles. Afmo. Servidor L. Milla Cisneros». El mismo señor Milla Cisneros nuestro Representante Diplomático ante la Junta Revolucionaria del Gobierno de Guatemala, ha enviado otro mensaje telegráfico diciendo: «Gobierno de Guatemala ya dictó órdenes a Autoridades fronterizas desarme y reconcentración grupos armados traepasen frontera. Yo vi ayer unos emigrados que venían en el tren del Norte». Procure usted darle la mayor divulgación en la forma que lo juzgue más conveniente y eficaz.

Servicio Internacional de Prensa

Conceptuamos de sumo interés la noticia anteriormente transcrita, pues implica un desdoblamiento rotundo para los nuestros planes forjados al calor de la ambición por los contu-



“Más de prisa ! . . Más de prisa . . .”  
London Daily Mail

## Patriótica Exhortación del Sr. Presidente Gral. Carías

Casa Presidencial Tegucigalpa 14.— Las características de la época actual llena de incertidumbre, de dolor y sacrificio, durante la cual han sido puestos en evidencia procedimientos reñidos con el derecho de gentes y con elementales principios de humanidad por parte de los Estados totalitarios, contra los cuales luchan denodadamente las Naciones Unidas, dicha época, digo, está señalando a los hondureños los caminos del deber, de la lealtad y de la abnegación hacia nuestra Patria. En mensajes anteriores y en mi condición de Jefe Supremo del Estado he tenido el honor de dirigirme al pueblo hondureño pidiéndole en nombre de nuestro querido país

meos traficantes de sangre hermanos. Nuestros lectores están al tanto de los acontecimientos bélicos acaecidos en los últimos días.— Primeramente sonó el clarín tocando a la matanza en San Marcos de Ocotepeque, pero ese siniestro toque de corneta fué callado por el nacionalismo compacto y abnegado.— Después en octubre se dejó oír en las alturas de La Brea, pero también allí fué silenciado por las bravas columnas de la lealtad.— Claro se ve que estos movimientos subversivos se llevaron a cabo amparados por una política previa de men-

### NUESTRAS SOCIALES

~~~~~

En las primeras horas de la mañana de hoy unieron sus destinos con los lazos matrimoniales los estimables jóvenes don Rubén Carabantes y Profesora Emma Iglesias G. ambos elementos aprestados de nuestra sociedad. — Que tan distinguidos contrayentes tengan una vida feliz.

Por la vía aérea y para la ciudad de Marsela partió el abogado don Ramón Larion.— Feliz viaje.

En vía de salud partió para el Distrito Central el Prof. Maximiliano Zacaña. Que mejore pronto.

El quince estuvo celebrando su cumpleaños la apreciable señorita Amanda Peña.— La felicitamos.

En vía de paseo fué a San Rafael y ha regresado ya a esta ciudad el competente oficialista don Bruno Castellanos Valle.

De La Esperanza donde se encuentra trabajando en la Normal de Occidente ha hecho su ingreso en vía de paseo la Profesora Mercedes Cortés.— La saludamos.

una conducta basada en el más ascendido patriotismo. El deseo hacerlo de manera muy especial a los nacionalistas y en mi condición de Jefe del Partido, exhortándolos en el sentido de que sepan responder a sus ineludibles deberes patrióticos en estos momentos de dura prueba

(pasa a la 4ª pág.)

hiras y columnas propagadas allende de nuestras fronteras y dirigidas contra nuestro Mandatario y el pueblo que lo apoya; pero los gobiernos de las vecinas Repúblicas llegaron a la convicción de que en nuestro suelo patrio reina el orden administrativo, y que su Gobernante no se como antojadizamente lo han perfilado.— La verdad saltó a la luz y las fronteras fueron cerradas. Nuestra publicación que siempre he luchado tenazmente en favor de la paz pública, bate palmas por la interesantísima noticia que aquí comentamos y se honra felicitando a los Gobiernos de las vecinas Repúblicas por el paso dado que es una reafirmación de la fructífera política de buena vecindad.

**Casa Comercial ROGELIO ZACAPA. Fundada en el año de 1910**

Renovación Constante y Variado Surtido de Toda Clase de Mercaderías. Compra y Recibe También en Cambio de Mercaderías Biletos Aduaneros, Plata Vieja o de Antigua Circulación En El País, Moneda Salvadoreña y Moneda de Plata America na. Precios Que No Admiten Competencia. Compra Toda Clase de Productos del País. Ventas por Mayor y Menor. Además Ofrece Un Gran Surtido de Medicinas Patentadas para Toda Clase de Enfermedades, Debidamente Autorizada por LA FACULTAD DE FARMACIA. GRACIAS, HONDURAS C. A.

## Triunfo del Derecho y La Libertad

Tegucigalpa 9.— El Sol de La Libertad ha brillado más esplendoroso en el cielo Americano y la fama entona sus cánticos sonoros anunciando al Mundo una nueva era de efectiva democracia. La elección de Mr. Franklin Delano Roosevelt para Presidente de la Unión Norteamericana viene a demostrar la cordura de este pueblo fuerte y grande modelo de constancia y sostenedor de las libertades que en estos momentos lucha en todos los frentes contra el absolutismo corruptor. Todo elogio es poco para ese hombre superior encarnación real del norteamericano constructor. Nuestra patria debe sentirse orgullosa con ese triunfo porque ha marchado acorde con el gran salvador de la humanidad y desde su iniciación en la causa de la libertad ha sido aliada sincera y habiendo tomado parte muchos de sus hijos en los hechos gloriosos de eterna recor-

dación histórica. Ni un solo momento se dudó de su triunfo, todo le era favorable, su actitud heroica, sus acertadas disposiciones reveladoras de una intuición superior, su serenidad en los momentos difíciles, sus palabras convincentes y sus efectivos exitos son cualidades de merecida elevación. Sea pues nuestra voz el himno de triunfo

más significativo entonado con fe sincera por un pueblo, que aunque pequeño, sabe probar su lealtad con hechos y en el terreno que le toque. Procure dar realce al triunfo anotado y hacer comprender a todos que la elección de Mr. Franklin Delano Roosevelt representa el imperio del derecho y la libertad.

Benjamín Henríquez

## Curiosos Hallazgos

Comayagua 10.— Curioso hallazgo colonial constituyó una espuela encontrada en Hacienda «La Soledad» de José Trinidad Casaña, exponente Hidalgo bien nacido. Por sus caracteres nótaes que fué de los españoles. Conserva caja fragmentaria, pedú y roseta, esta última compuesta de seis clavos. Creemos tenga varias centurias. Organizamos sección particular de divulgación arqueológica.

Corresponsal Especial

Comayagua 12. En las riberas río Humuya próximo al lugar llamado «Las Vegas» fueron encontradas por campesinos agricultores arando parcelas para sembrar, hermosos objetos cerámicos consistiendo éstos en dos jarros de forma artística y coloración magúfica. Conforme estudios nuestros, opinamos sean precolombinos. Cuentan varios siglos. Datán del legendario Comaltepec, seguiremos investigando.

Corresponsal Especial

### Aviso de Herencia

El infrascrito, Secretario del Juzgado de Letras del Departamento de Lempira, al público HACE SABER: que por sentencia dictada por este Juzgado de Letras, con fecha ocho de los corrientes se declaró a Ró a Rufina y Agapito Díaz, veedores de Piraera, herederos testamentarios de su difunto padre Perfecto Díaz, mandando concederles la posesión efectiva de dicha herencia, de todos los bienes, derechos y acciones en que fueron instituidos, sin perjuicio de otros herederos de igual o mejor derecho. Lo que se pone en conocimiento del público para los fines de Ley.

Gracias, 11 de Noviembre de 1944.

L. Rosa Z

1

Srio.

### REGALOS DE LA CASA SHEAFTER

Tegucigalpa.— El Poder Ejecutivo ha emitido acuerdo aprobando el reglamento elaborado por la dirección de Estadística Nacional para levantar el censo de Población el último domingo de Junio de 1945. Los encargados de que se efectúe este trabajo serán los Gobernadores Políticos, Jefes de Distrito y Alcaldes Municipales. La Casa Norteamericana W. A. Sheafter Co de Fort Madison Estado de Iowa, ha

obsequiado a todos los alumnos de la Escuela Agrícola Panamericana de El Zamorano, un precioso estuche conteniendo pluma fuente y lapicero con motivo de haberse inaugurado el doce de octubre último, esta importante Escuela.— Toda la prensa hondureña, ha significado su júbilo por el triunfo de Mr. Roosevelt en las elecciones Presidenciales del 7. Servicio Internacional de Prensa.

## La ciudad errante

Por Zilahy Lagos

El autor de "Primavera Mortal", una de las más brillantes figuras de las letras húngaras modernas se muestra como un novelista de gran calidad. Su fama, atravesando las fronteras centro-europeas, trasciende a lo mundial, y sus obras han sido traducidas a numerosos idiomas.

Empresa Editora Zig-Zag, que ya ha dado a la estampa algunas obras de este autor, presenta hoy, las páginas de "La Ciudad Errante".

Esta "ciudad" tiene sus casas en los vagones, repletos de una humanidad triste y desposeída, que partieron desde la Transilvania ocupada por el enemigo hacia la capital húngara, la bella y otrora alegre ciudad de Budapest. En estas páginas hallamos todas las tristezas, alegrías fugaces, y hasta lo grotesco y cómico que suele acompañar los grandes dolores, que impregnaron las vidas de los habitantes de los trenes. Gente sencilla, que en otro tiempo fué acomodada burguesía, se halla impelida, por las circunstancias de una guerra desdichada, a vivir una vida nómada; su tragedia es a la vez la tragedia

(pasa a la 3ª pag)

### Seguros Sobre la Vida

Pólizas ordinarias, dotales y de pagos limitados. Renuncen las condiciones más liberales hasta ahora ofrecidas por cualquier otra Compañía. SEGUROS CONTRA ACCIDENTES. Nuestras nuevas pólizas garantizan compensación por el tiempo que dure la incapacidad para trabajar e indemnización por la pérdida de uno o varios miembros, o de la víctima causa de accidente. RENTAS Temporales y vitalicias, inmediatas y diferidas. Pueden obtenerse con un sólo pago, por medio de bonos o con el monto de las pólizas venidas, ya sean de ahorro o dotales sobre la vida. — Aseguramos una pensión mensual durante varios años, suficiente para proveer los gastos de un joven que haga estudios secundarios o siga una carrera facultativa. Gastosos enviamos los detalles y las explicaciones que nos pidan: EL AHORRO HONDUREÑO. Compañía Centroamericana de Seguros sobre la vida, accidentes y ahorros. Agente bancario en esta ciudad Abogado Da. Julio Balde.

# Si Ud. Es Buen Occidental, Consuma “La Flor de La Harina COPANECA”

Se garantiza ser de puro trigo de Occidente. —Por su salud, por economía y por patriotismo fomenta esta Industria Occidental, con lo que contribuirá poderosamente al mejoramiento económico de estos pueblos. —Siembre trigo . . . siembre trigo que lo compramos en cualquier cantidad y a los mejores precios.  
La Flor de la Harina Copaneca se la ofrece a Ud. doña Anita Girard de Valdés en la ciudad de Corquín y en esta ciudad doña Carmen v. de Estrada.

## Siempre con las falcedades

Tegucigalpa 10. Alguna prensa de fuera de Honduras ha publicado la noticia de que el General Carlos Izaguirre perdió la vida cuando las fuerzas del Go-

bierno desalojaron de sus posiciones al grupo de revoltosos que se había atrinchado en el lugar fronterizo de La Brea. El ilustre literato General Izaguirre, se encuentra en esta Capital entregado a sus múltiples actividades y cooperando activamente con el Presidente anterior especie es la que también publica esa misma Prensa de que en La Brea las fuerzas del Gobierno no fueron derrotadas por los revoltosos. El pequeño grupo que había acampado en La Brea fué totalmente

deshecho y en el territorio Nacional no queda ningún elemento enemigo de la paz pública. La distinguida dama doña Marta Carías, hija del Excmo. señor Presidente de la República, será objeto de un homenaje de simpatía y reconocimiento por las damas que forman la filantrópica asociación La Cruz Blanca. La hija del señor Presidente es una de las entusiastas miembros en las actividades del servicio social hondureño.

Servicio Internacional de Prensa.

## Del Dicho al hecho hay mucho trecho

CUANDO Luis Napoleón era Presidente de la República francesa, desempeñaba el cargo de Comandante de las fuerzas de Lyon el General Castellane, viejo militar cuya severidad tenía a raya el revuelto espíritu de la desorganizada ciudad.

Uno de los principales agitadores era cierto barbero que decía abiertamente que sólo esperaba ocasión de poder librar a la ciudad de su severo Comandante.

El General se enteró de la amenaza, y una tarde mandó a su cochero que le llevara a la barbería del furibundo peluquero. El General entró en el establecimiento, se sentó en un sillón y mandó al barbero a que se afeitase.

El sorprendido revolucionario llevó a cabo la operación todo lo mejor que le permitió su nerviosidad, y cuando hubo acabado, el General lo pagó y le dijo con calma:

—Monsieur, puesto que no ha aprovechado usted la ocasión que le he dado para degollarme, más vale que refrene su lengua y no formule amenazas que es usted incapaz de realizar.

## PUÑADO DE ANECDOTAS

### Pedro Pineda M.

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado únicamente al ejercicio de su profesión —Asuntos civiles, criminales, administrativos y de voluntaria jurisdicción.

Cartales: ón pronto y esmerado.

Gracias, Departamento Lempira.

Este periódico es coleccionado por las Bibliotecas de todo el país! Mándenos su anuncio y suscribase.

## LOTERIA Nacional DE Beneficencia

Institución absolutamente seria creada y administrada por el Supremo Gobierno.

Haga obra caritativa cooperando al sostenimiento del enfermo y desvalido, cumpliendo así con el más sagrado de los deberes del buen cristiano

Haga obra pía y bondadosa comprando BILLETES de la

## -Lotería Nacional- de Beneficencia

que la Divina Providencia que también sirve al justo y al magnánimo, puede devolverle mil por uno.

Agente en este Depto.

Profa. doña Arcadia de Alvarado

## La ciudad....

(viene de la 2ª pág.)

de un país y, podría decirse, de una cultura, cuando los frutos inútiles de una lucha terminada dejan ver que faltó en ella ese espíritu que pudo haber animado los grandes destinos históricos de un continente.

## Progresar la Sultana

Santa Rosa de Copán 9. —Desde la semana anterior fueron iniciados los trabajos de construcción de una sala de operaciones en el Hospital de esta ciudad, con lo cual dicho centro de beneficencia prestará mejores servicios a toda esta Zona Occidental, hace más de quince días que nos es-

## Palabras de aliento

Candelaria. —Agradecemos envío del simpático Semanario ahora bajo su dirección, teniendo la completa seguridad que continuará disfrutando de prestigio nacional por su reconocida labor cultural como estuvo con su distinguido antecesor. Por ello enviámoles nuestra enhorabuena, rogándole consignarme una suscripción. De usted atentamente.

Francisco Antonio López

tán azotando Inteneos fríos y lluvias copiosas. (El Occidental)

Acostúmbrese a leer Nuestrs anuncios

## La nueva “TIPOGRAFIA OCCIDENTE” recientemente

ESTABLECIDA EN ESTA CIUDAD SE OFRECE AL PUBLICO

para toda clase de trabajos del ramo a precios BARATISIMOS sin competencia. Cuenta con un competente personal. Recibe órdenes por correo y Telégrafo. Rápido servicio

# KING BEE

H O Y

y de d: hace más de 30 años

LOS FUMADORES

saborean su alta calidad

uniforme e invariable.

Busque los Cupones

L. 5,000.00 en PREMIOS

Gran Rifa del 17 de diciembre de 1944.

Dos Cupones se cambian por un Billete

## Ramón Larios

ABOGADO Y NOTARIO PUBLICO

ofrece sus servicios profesionales.—  
Oficina casa de don Rogelio Zaca-  
pa, contigua a su establecimiento  
comercial.  
Gracias, Honduras Centro América

## Recordando a un leal nacionalista

Candelaria 11... Ahora que  
cúmplese novenario del infausto  
y sentido deceso del correligiona-  
rio y amigo Coronel don Hum-  
berto Hernández, juventud llena  
de vida y promesas para el futu-  
ro, de amplia estimación en los  
ambientes de honorabilidad y  
hombre de bien particularmente  
familiarizado en ésta, queremos  
ratificar en nombre del naciona-  
lismo del sector nuestro propio  
carino y el inmenso y justo pesar  
por el desaparecimiento de esta

columna del partido que  
cayó cual otros valien-  
tes, defendiendo heroica-  
mente la causa del pa-  
triotismo hondureño po-  
niendo de relieve con  
este hecho la lealtad  
del soldado de Lempi-  
ra. Que la paz por que  
murió reine en su sepul-  
cro con santa conformi-  
dad para sus distingui-  
dos deudos. Fraternal-  
mente.

Francisco A. López

Miembro Sub Comité  
Nacionalista.

## OBSEQUIO DEL COMI- TE DE COORDINACION

Tegucigalpa 13... El Comi-  
té de Coordinación para Hon-  
duras, por medio de la Secre-  
taría de Educación Pública,  
ha obsequiado a los Directo-  
res de las Escuelas Primarias  
Públicas Urbanas una cámara  
para vistas estereoscópicas  
para facilitar la enseñanza de  
la Geografía e Historia las  
que han principiado a em-  
plearse en dicho fin. El In-  
stituto Normal Central de se-  
ñoritas rindió un homenaje

## PATRIOTICA EXHOR...

(viene de la 1ª pág.)

Pido a todos y a cada uno  
de los nacionalistas, desde  
los más conspicuos hasta  
los más humildes, la clara  
comprensión de nuestros  
problemas generales y lo-  
cales, no se trata solamente  
del país en su totalidad, si-  
no también de los intereses  
y de los sentimientos que  
como una natural conse-  
cuencia se manifiestan den-  
tro de los límites de nues-  
tra territorialidad. Todo  
departamento, toda  
ciudad, todo pueblo, aldea  
y caserío, han de compren-  
der que el bien común es  
condición esencial si bien  
propio, que cada departa-  
mento, cada ciudad y de-  
más poblados están en la  
obligación de responder a  
la defensa, conservación e  
incremento de los bienes  
que a todos pertenecen en  
común como son la paz, la  
seguridad para vidas y ha-  
ciendas, el derecho a la cul-  
tura, el derecho al bienestar  
y al mejoramiento y que  
todos los nacionalistas ya  
vivan en el Centro, el O-  
riente, el Occidente, Norte  
o Sur del país están en el  
ineludible deber de coope-  
rar con el Gobierno Cen-  
tral en el sostenimiento de  
la tranquilidad colectiva,  
en la defensa de las insti-  
tuciones, en la lucha con-  
tra los que pretenden des-  
truir los más caros bienes  
morales y los más que-  
ridos bienes materiales que  
les pertenecen, gracias a su  
conducta y a su esfuerzo.  
Deseo q' Ud. como Director  
Deptal. del partido haga  
llegar los conceptos de la  
presente exhortación a to-  
dos los Comités y Sub-Comi-  
ttees Locales bajo su ju-

de simpatía al distinguido  
caballero Fred M. Warren,  
Secretario Ejecutivo del Comi-  
té de Coordinación para  
Honduras por su decidido y  
entusiasta apoyo prestado a  
las actividades deportivas de  
los cursos de dicho plantel.  
El homenaje constituyó en una  
sola exhibición de Basket  
Ball entre los equipos Inter-  
cursos. Continúan febrilmen-  
te los trabajos de pavimenta-  
ción en la Capital. Están  
muy avanzados los trabajos  
del hermoso y moderno edifi-  
cio de Comunicaciones. Se  
hacen preparativos para la  
celebración de la tradicion-  
al feria de Concepción que  
año a año viene celebrándose  
en Comayagüela.

Servicio Internacional de  
Prensa.



CHEMITA:

Aburrido de leer las  
mentiras publicadas por los  
emigrados voluntarios en cier-  
ta prensa extranjera quise  
echar la radiadas por el men-  
tiroso mundial señor Goe-  
bbels. Con esa santa inten-  
ción me dirigí a nuestro jar-  
dín central, pero la radio es-  
taaba afónica quizá debido a  
los cambios bruscos de tem-  
peratura. Sin embargo en o-  
tro aparato de la localidad se  
oía la noticia que Hitler ha-  
bía pasado a mejor vida, ha-  
ciendo esta deducción porque  
ya días no le veían por nin-  
gún lado y que el que lleva-  
ba las riendas del nazismo era  
Himler. Goebbels contesta-  
ba a tales conjeturas que  
no, que su amo está en el ple-  
no uso de sus discutidas fa-  
cultades intelectuales y que  
lo único que ha pasado es que  
el hombre del mechón fué o-  
perado de un tumor en la  
garganta.

MODESTO:

Cuando el río sue-  
na es que lleva piedras.-- Si  
se está poniendo en tela de  
duda la existencia de Hitler  
por algo ha de ser; y si de-  
graciadamente no ha muerto  
por lo menos algún desmor-  
ronamiento político ha de ha-  
ber en aquella tierra europea.  
Yo no es que le desee la  
muerte a nadie, pero sí soy de  
opinión que si Hitler llega a  
gozar de la tranquilidad del  
sepulcro el mundo entero go-  
zará de paz.

risidicclón.— Y que no sola-  
mente a esto se concrete su  
esfuerzo, sino a desarrollar  
constante, activa y celoosa-  
mente una campaña de con-  
vencimiento y de compacta-  
ción entre los correligiona-  
rios procurando también  
que nuestro partido logre  
cada día dentro del pueblo  
hondureño una mayoría  
aun mayor a la que posee  
desde 1932 y la cual, gra-  
cias a la lealtad, abnega-  
ción y entereza de todos se  
conserva intacta. Ruégole  
transmitir a todos mis ami-  
gos y correligionarios de  
su departamento mi sincero  
y afectuoso saludo.

Tiburcio Carías A.

Anunciar es progresar

Anuncie en este Semanario